



N. 169

CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Gennaio - Jänner 2010

1. Clima

Il mese di gennaio 2010 è stato caratterizzato da temperature sotto la media, interrompendo di fatto un periodo di più di dodici mesi con valori sopra la norma. L'analisi dei dati pluviografici rivela che sono caduti solo tra il 20 ed il 40% delle precipitazioni usuali, fatto comunque che, statisticamente, accade ogni tre anni.

1. Klima

Der Jänner 2010 verlief kalt, der seit über einem Jahr anhaltende Trend von zu warmen Monaten wurde damit unterbrochen. Durch wenig ausgeprägte Tiefdrucktätigkeit fielen im Jänner nur 20 bis 40 % des zu erwartenden Niederschlages, statistisch gesehen kommen so trockene Jänner aber alle drei Jahre vor.

2. Analisi meteorologica

2. Wetterverlauf

Cielo generalmente nuvoloso con clima piuttosto mite.	1	Der Neujahrstag verläuft meist bewölkt und relativ mild.
Ad est dell'Isarco cielo molto nuvoloso con rovesci nevosi. In giornata, grazie all'arrivo del föhn, il tempo migliora ad iniziare dalla Val Venosta. Temperature in marcato calo soprattutto in montagna.	2	Östlich des Eisacks viele Wolken und Schneeschauer. Im Tagesverlauf mit starkem Nordföhn vom Vinschgau her freundlicher. Vor allem auf den Bergen markant kälter.
Tempo molto soleggiato con clima freddo.	3	Strahlend sonnig und überall kalt..
Cielo nuvoloso con temperature massime negative.	4	Überwiegend bewölkt und noch kälter, meist Dauerfrost.
Nubi basse in Bassa Atesina. Sul resto del territorio tempo inizialmente soleggiato; dal pomeriggio aumento della nuvolosità con, nella notte, deboli nevicate in Alta Pusteria e sulle Dolomiti.	5	Im Unterland beständiger Hochnebel. Im übrigen Land zunächst noch recht sonnig, am Nachmittag aber auch hier zunehmend bewölkt. In der Nacht auf den 6. im Hochpustertal und Dolomitenraum leichter Schneefall.
Cielo prevalentemente nuvoloso. Solo In Val Venosta e Burgraviato al mattino ci sono tratti soleggiati.	6	Die Wolken überwiegen, nur im Vinschgau und Burggrafenamt scheint am Vormittag länger die Sonne.
Al mattino deboli nevicate, di seguito qualche schiarita. Nel pomeriggio la nuvolosità aumenta nuovamente da sud con nevicate nella seconda parte della notte.	7	In der Früh schneit es gebietsweise leicht, dann lockert es vorübergehend auf. Am Nachmittag vom Unterland her neue Wolken, ab der zweiten Nachthälfte Schneefall.
Nevicate diffuse, pioggia nei fondovalle. Nel pomeriggio si assiste ad una pausa prima di una intensificazione delle precipitazioni in serata.	8	Trüb und verbreitet Schneefall, in tiefen Lagen allmählich auch Regen. Am Nachmittag macht der Niederschlag etwas Pause, bevor er am Abend nochmals häufiger wird.
Durante le prime ore del mattino ancora delle schiarite. In giornata prevalgono le nubi con piogge e nevicate in arrivo da sudest. Limite della neve tra 700 e 1300 m di quota. Nel gruppo dell'Ortles 30 cm di neve fresca.	9	Nach ein paar Auflockerungen in der Früh trübt es sich wieder ein, am Nachmittag kommt von Südosten her Regen und Schneefall auf. Schneefallgrenze: 700 bis 1300 m. In der Ortlergruppe fallen gut 30 cm Neuschnee.
Fino a mezzogiorno ancora deboli, isolati rovesci, anche nevosi. Molte località sono interessate da nubi basse e da nord arriva ulteriore nuvolosità. Temporanee schiarite al mattino in Val Punteria, al pomeriggio in Bassa Atesina.	10	Schwache, einzelne Regen- und Schneeschauer bis Mittag. Dazu vielerorts Hochnebel und von Norden allmählich neue Wolken. Vorübergehend aber auch Sonne, am Vormittag im Pustertal, am Nachmittag im Unterland.
Nubi basse e nuvolosità in arrivo da nord. Nel pomeriggio deboli nevicate nell'Alta Valle d'Isarco, Val Pusteria e nelle Dolomiti. Nella notte anche altre località sono interessate da debolissime nevicate, a bassa quota pioggia	11	Zäher Hochnebel, von Norden her erneut dichte Wolken. Ab dem Nachmittag im Wipptal, Pustertal und den Dolomiten leichter Schneefall, in der Nacht auch andernorts ein paar Flocken, in tiefen Lagen eher Regen.
Le nubi prevalgono; localmente deboli nevicate, che in bassa quota si trasformano in pioggia.	12 13	Meist grau in grau, kaum Sonne. Da und dort leichter Schneefall, in ganz tiefen Lagen auch etwas Regen.
In alta Val d'Isarco, Val d'Isarco e Pusteria tempo soleggiato, altrove cielo molto nuvoloso e solo nella notte am-	14	Im Wipp-, Eisack- und Pustertal ist es oft sonnig, sonst aber noch oft trüb, bevor es in der Nacht auf den 15. auf-



pie schiarite.		klart.
Tempo molto soleggiato. Al mattino clima molto freddo e qualche banco di nebbia in Pusteria. Dalla serata del 16 arrivano le prime nubi connesse ad una perturbazione.	15 16 ☀	Strahlend sonnig, oft wolkenlos. In der Früh teils strenger Frost, im Pustertal etwas Nebel. Am Abend des 16. ziehen erste hohe Wolken einer herannahenden Störung auf.
Nella notte si registrano locali nevicate (ad es. a Predoi). Di seguito rapido miglioramento anche se in alcune valli permangono nubi basse fino a mezzogiorno.	17 ☁	Über Nacht vereinzelt etwas Neuschnee, z.B. in Prettau. Die Wolken ziehen bald ab und die Sonne zeigt sich, in vielen Tälern hält sich aber bis Mittag noch Hochnebel.
Tempo molto soleggiato con qualche nube innocua solo sulla cresta di confine.	18 19 ☀	Viel Sonnenschein, nur am Alpenhauptkamm zeitweise ein paar harmlose Wolkenfelder.
Tempo molto soleggiato. Clima freddo con -18° a Oris.	20 ☀	Überall strahlend sonnig. kalt, in der Früh -18° in Eysr.
Su gran parte del territorio domina il sole anche grazie al föhn. In Alta Venosta e in generale sulla cresta di confine cielo invece nuvoloso con qualche fiocco di neve.	21 ☀	In weiten Teilen des Landes dank föhningem Einfluss viel Sonne. Im Obervinschgau und generell am Hauptkamm aber bewölkt und vereinzelt ein paar Flocken.
Cielo sereno con temperature molto basse al mattino. Il 22 le nubi residue sulla zona del Brennero e in Valle Aurina si dissolvono rapidamente. In giornata valori massimi di poco sopra lo zero.	22 23 ☀	Strahlend sonnig und wolkenlos. Restwolken am 22. am Brenner und im hinteren Ahrntal lösen sich zügig auf. Jeweils zu Tagesbeginn sehr frostig, auch tagsüber nur ganz leichte Plusgrade in den Tälern.
Tempo parzialmente soleggiato con transito di nubi alte. Nelle valli freddo, in montagna più mite con 0° a 2000 m.	24 ☁	Trotz Schleierwolken recht sonnig. In den Tälern weiter kalt, auf den Bergen vergleichsweise mild, 0° in 2000 m.
In cielo transitano nubi medie e in alcune vallate, ad esempio in Venosta, Burggraviato e Bassa Atesina, permangono della nuvolosità bassa fino a mezzogiorno. I tratti soleggiati più lunghi si registrano in Val Pusteria.	25 ☁	Ausgedehnte mittelhohe Wolken, im Vinschgau, Burggrafenamt und Unterland bis Mittag Hochnebel. Ab und zu auch Sonne, am längsten im Pustertal.
Cielo in prevalenza molto nuvoloso con locali deboli nevicate (2 cm di neve fresca al Brennero, 1 cm a La Villa e Obereggen). In Val Venosta al mattino alcune schiarite. Temperature massime spesso negative.	26 ☁	Meist dichte Bewölkung und gebietsweise leichter, unergiebigere Schneefall; 1 cm Neuschnee z.B. in Stern und Obereggen, 2 cm am Brenner. Im Vinschgau am Vormittag ein paar Sonnenfenster. Oft Dauerfrost.
Tempo soleggiato con qualche banco di nebbia al Passo Resia, Brennero e in Alta Pusteria. In giornata arrivano nubi alte che localmente divengono più intense.	27 ☀	Viel Sonne. Etwas Frühnebel am Reschen, Brenner und im Hochpustertal. Allmählich ziehen Schleierwolken durch, ab und zu sind sie recht dicht.
Da Malles fino alla Valle Aurina nuvolosità intensa con nevicate. Verso sud precipitazioni assenti e tratti soleggiati in particolare in Bassa Atesina.	28 ☁	Von der Malser Haide bis ins Ahrntal immer wieder Schneefall, nach Süden zu aufgelockert und trocken, am längsten sonnig im Unterland.
Cielo nuvoloso con tratti soleggiati, soprattutto verso mezzogiorno. Nella notte deboli nevicate in Alta Pusteria e Dolomiti. Anche in Bassa Atesina cade qualche fiocco.	29 ☁	Wolken und etwas Sonne, am freundlichsten über Mittag. In der Nacht im Hochpustertal, den Dolomiten etwas Schnee, einzelne Flocken auch im Unterland.
Le nubi si diradano, poi tempo a tratti soleggiato. Nel pomeriggio nuovo aumento della nuvolosità, nella notte qualche cm di neve fresca in Alta Pusteria e Dolomiti.	30 ☁	Die Wolken lockern auf und es wird zeitweise sonnig. Am Nachmittag werden die Wolken wieder mehr, am Abend und in der Nacht fallen einige cm Neuschnee im Hochpustertal und den Dolomiten.
Inizialmente cielo coperto. In giornata, da nord-ovest arrivano le schiarite, che diverranno via via più ampie.	31 ☁	Erst dicht bewölkt, von Nordwesten her aber langsam aufgelockert. Am Nachmittag strahlend sonnig.

3. Temperature

3. Temperaturen

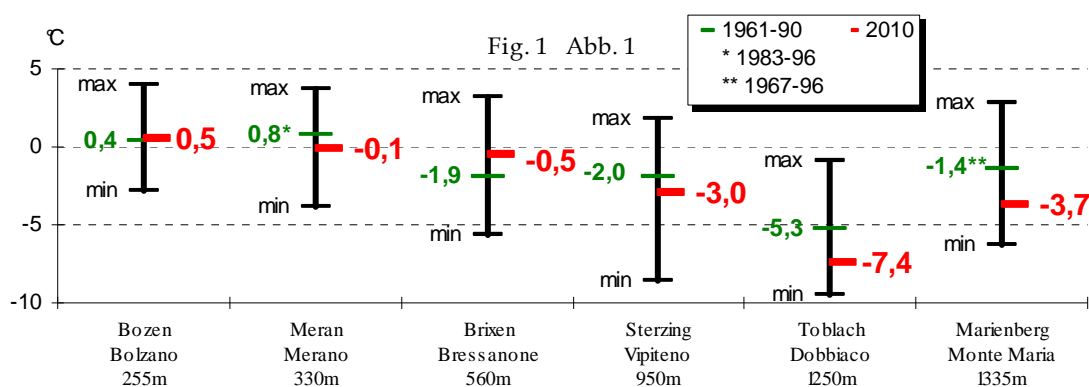


Fig. 1: Temperatura media mensile di gennaio 2010 (rosso) e valore medio del periodo 1961-1990 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: le temperature si avvicinano o sono al di sotto dei valori di riferimento. Le località più in quota denotano scarti molto negativi. Solo Bressanone registra un notevole scarto positivo.

Abb. 1: Monatsmitteltemperatur Jänner 2010 (rot), langjähriges Mittel der Periode 1961-1990 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Die Temperaturen lagen um oder unterhalb der langjährigen Mittelwerte, deutlich kälter als normal war es in den höher gelegenen Orten. Brixen hingegen weist eine deutliche positive Abweichung auf.

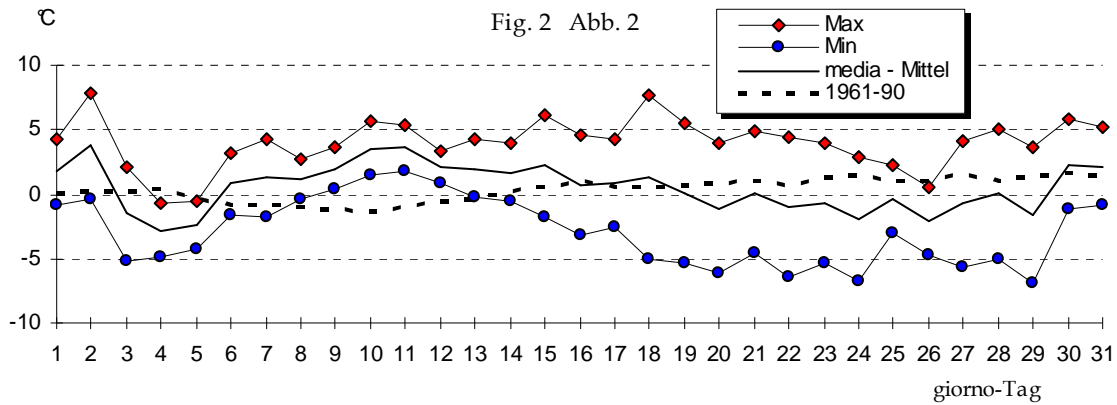


Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1961-90 sono riportati tratteggiati: malgrado la presenza di due giorni con massime negative, l'inizio del mese è stato più mite della norma. In quattro giornate durante la notte le temperature sono state addirittura positive mentre dalla metà del mese i valori termici sono stati sotto la media del periodo.

Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1961-90 (strichliert): Trotz zweier Eistage (ganztags unter 0°) zu Beginn fiel die erste Monathälfte zu mild aus, an vier Tagen gab es nicht einmal Nachtfrost. Zur Mitte des Monats wurde es nachhaltig kälter.

4. Precipitazioni

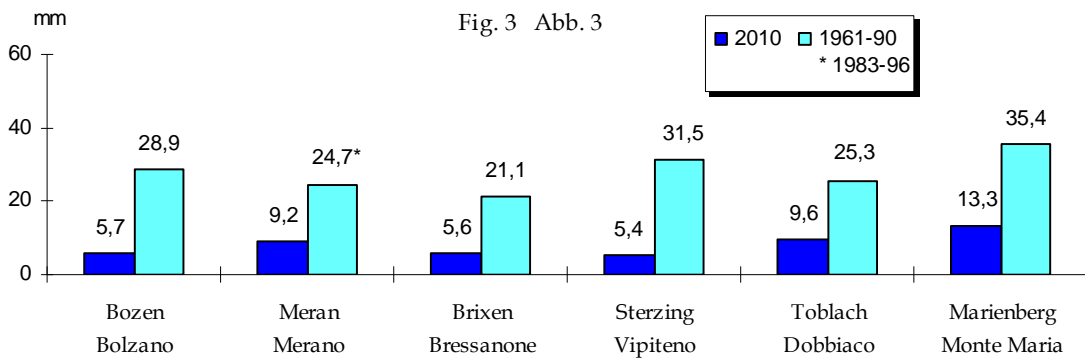


Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1961-90 (ciano): le precipitazioni cumulate denotano che il mese di gennaio 2010 è stato piuttosto siccitoso. A Vipiteno gli apporti non raggiungono il 20 % della norma. In Val Venosta il deficit si riduce essendo caduto il 40 % della precipitazione usuale.

4. Niederschlag

Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1961-1990 (cyan): In ganz Südtirol hat es im Jänner deutlich weniger geschneit bzw. geregnet als im langjährigen Durchschnitt, in Sterzing nicht einmal 20 % des Normalwerts. Die relativ feuchteste Region war der sonst so trockene Vinschgau, mit immerhin 40 % des Niederschlagssolls.

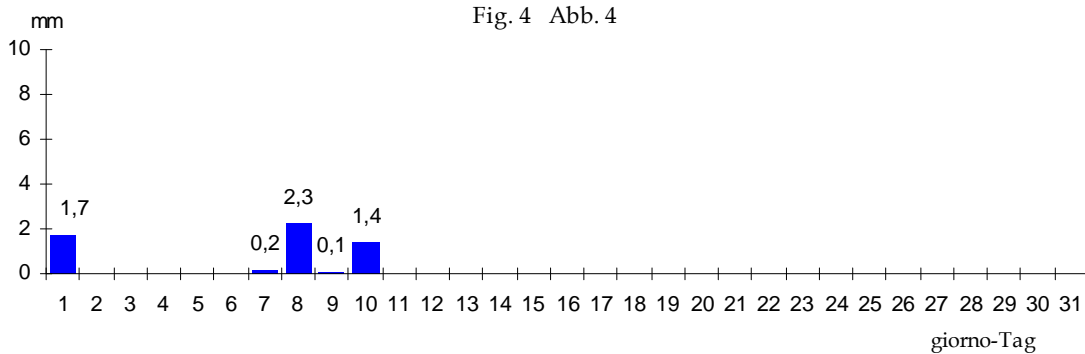
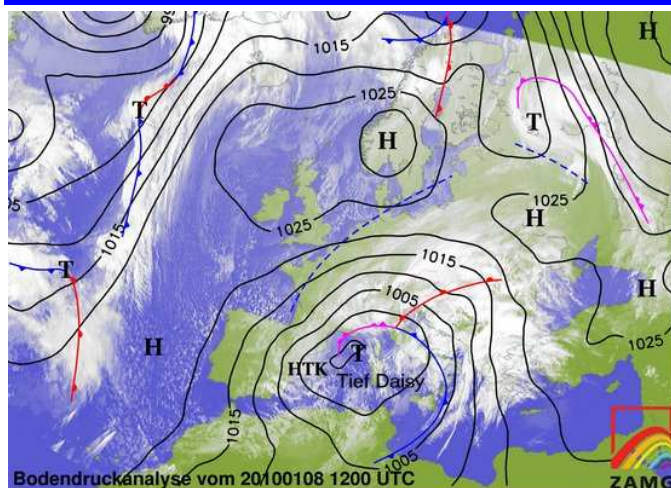


Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): le poche precipitazioni si concentrano nei primi 10 giorni del mese e sono state causate dalla depressione Daisy (vedi "curiosità"). Lunghi periodi siccitosi (dall'11 al 31) non sono inusuali in gennaio.

Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Der wenige Niederschlag konzentrierte sich auf die ersten zehn Tage, der Großteil davon ist Tief Daisy (siehe „Besonders“) zuzuschreiben. Längere trockene Phasen, wie vom 11. bis 31., sind im Jänner aber nichts Ungewöhnliches.

5. Curiosità



Dal 6 all'11 gennaio in Europa si sono registrate abbondanti nevicate causate dalla depressione "Daisy". Tale sistema depressionario si è formato il giorno 6 a sudovest della Penisola Iberica spostandosi ed approfondendosi il giorno successivo tra le Baleari ed il Golfo di Genova. Un primo fronte occluso (riconoscibile in viola sulla carta sopra) interessa l'Alto Adige il giorno 8. Il giorno successivo un secondo sistema frontale transita sulla nostra regione mentre la depressione Daisy si sposta progressivamente verso est fino al Mar Nero e l'Ucraina meridionale. I meteorologi parlano in questo caso di "situazione Vc" (o anche situazione 5c) ovvero movimento della depressione dall'Adriatico attraverso i Balcani verso il Mar Nero. Gli effetti del transito di Daisy sulla nostra regione sono stati non omogenei. Ad esempio tra l' 8 ed il 10 gennaio sono caduti quasi 50 cm di neve fresca sul gruppo dell'Ortles mentre in Pusteria gli apporti sono stati dell'ordine di qualche cm. In altre nazioni europee la situazione è stata ben più problematica. In Gran Bretagna, a causa del prolungato periodo di freddo (il più lungo negli ultimi 30 anni), si è dovuto ricorrere a misure per risparmiare il gas ed il sale per le strade. In Francia addirittura in varie regioni del paese il sale è stato esaurito e molte case sono state liberate dalla neve dai militari. Anche le spiagge della Costa Azzurra sono state interessate dalle nevicate e centinaia di strade nel nord della Spagna sono state chiuse per neve. In Repubblica Ceca, così come in Danimarca dove si è registrato anche vento molto forte, il traffico stradale ha subito difficoltà. In Polonia circa 80.000 persone sono rimaste senza corrente elettrica.

Direttrice responsabile: dott.sa Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Daniel Schrott
Dieter Peterlin
Mauro Tollardo

per proposte/informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Ufficio Idrografico – Provincia Autonoma di Bolzano
Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)

0471/271177 – 270555 www.provincia.bz.it/meteo

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)

Stampa: Tipografia provinciale

Stampato su carta sbiancata senza cloro

5. Besonderes

Wetterkarte vom Freitag, 8. Jänner 2010 12.00 UTC mit Tief Daisy über dem Mittelmeer und seinem Frontensystem das von Süden gegen die Alpen geführt wird.

Carta sinottica di venerdì, 8.1.2010 12.00 UTC con la depressione Daisy sul Mediterraneo ed il sistema frontale in movimento verso le Alpi.

Vom 6. bis 11. Jänner kam es in weiten Teilen Europas zu einem Schneechaos, verantwortlich dafür war Tief „Daisy“. Daisy bildete sich am 6. südwestlich der Iberischen Halbinsel und intensivierte sich, ehe es im Lauf des 7. über die Balearen bis in den Golf von Genua zog. Hier blieb das Kerntief zunächst stationär, allerdings zog eine erste Okklusion (violett gekennzeichnete Front auf der oberen Karte) über Südtirol. Am 9. überquerte uns ein zweites Frontensystem und bis zum 11. verlagerte sich Tief Daisy ostwärts bis zum Schwarzen Meer und die südliche Ukraine. Die Meteorologen sprechen hier von einer „Vc-Lage“, auch „5c-Lage“ (Verlagerung des Tiefs von der Adria über den Balkan bis zum Schwarzen Meer). Die Auswirkungen von Daisy auf Südtirol waren regional sehr unterschiedlich. So fiel in der Ortlergruppe vom 8. bis 10. fast ein halber Meter Neuschnee, im Pustertal hingegen nur ein paar cm. Deutlich problematischer war die Situation in anderen Ländern Europas. In Großbritannien musste angesichts der längsten Kälteperiode seit 30 Jahren mit Gas gespart werden, die Streumittel wurden knapp. In Frankreich ging das Streusalz in großen Teilen des Landes sogar überhaupt aus, eingeschneite Häuser mussten von der Armee freischaufelt werden. Selbst an den Stränden der Côte d'Azur schneite es und im Norden Spaniens mussten hunderte Straßen wegen Schneeverwehungen gesperrt werden. "Daisy" führte auch zu massiven Beeinträchtigungen in Tschechien, wo Verkehrsnotstand herrschte. In Südpolen hatten rund 80.000 Menschen keinen Strom. Stürmischer Wind und Schnee sorgten auch in Dänemark für ein Verkehrschaos.

Verantwortliche Direktorin: Dr. Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Daniel Schrott
Dieter Peterlin
Mauro Tollardo

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Hydrographisches Amt – Autonome Provinz Bozen
Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)

0471/271177 – 270555 www.provinz.bz.it/wetter

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Druck: Landesdruckerei

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier